



PRESIDENCY OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE
INVESTMENT OFFICE

INVESTITIONSBÜRO DER PRÄSIDENTSCHAFT DER REPUBLIK TÜRKİYE RICHTLINIE ZUM SCHUTZ UND ZUR VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Dokumentenname:

Präsidenschaft des Investitionsbüros der Republik Türkei, Richtlinie zum Schutz und zur Verarbeitung personenbezogener Daten

Zielgruppe

Alle realen Personen außer den Angestellten des Investitionsbüros der Präsidenschaft der Republik Türkei, deren Daten vom Investitionsbüro der Präsidenschaft der Republik Türkei verarbeitet werden

Erstellt von:

Präsidenschaft der Republik Türkei, Ausschuss für den Schutz personenbezogener Daten

Version:

[1].[0]

Genehmigt von:

Leiter der Abteilung für Verwaltungsdienste

Datum des Inkrafttretens:

Donnerstag, 15. April 2021

Im Falle von Widersprüchlichkeiten wischen der türkischen Version dieser Richtlinie und etwaigen Übersetzungen gilt der türkische Text als Grundlage.

© Investitionsbüro der Präsidenschaft der Republik Türkei, 2021

Dieses Dokument darf ohne schriftliche Genehmigung des Investitionsbüros der Präsidenschaft der Republik Türkei nicht vervielfältigt und verbreitet werden.

INVEST IN TÜRKİYE

Cumhurbaşkanlığı Çankaya Köşkü Yerleşkesi Ziaur Rahman Caddesi No: 1 06700 Çankaya, **Ankara**, Türkiye **T**+90 312 413 89 00

Muallim Naci Cad. No:73 34347 Ortaköy, Beşiktaş, **İstanbul**, Türkiye **T**+90 212 468 69 00
www.invest.gov.tr | info@invest.gov.tr



INHALTSVERZEICHNIS

KAPITEL 1 – EINLEITUNG	3
1.1. EINLEITUNG	3
1.2. GELTUNGSBEREICH	3
1.3. ANWENDUNG DER RICHTLINIE UND DER ZUGEHÖRIGEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN	3
1.4. DURCHSETZUNG DER RICHTLINIE	3
ABSCHNITT 2 – FRAGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN	4
2.1. GEWÄHRLEISTUNG DER SICHERHEIT PERSONENBEZOGENER DATEN	4
2.2. SCHUTZ SENSIBLER PERSONENBEZOGENER DATEN	4
2.3. ERHÖHUNG DES BEWUSSTSEINS UND DER KONTROLLE DER GESCHÄFTSEINHEITEN IN BEZUG AUF DEN SCHUTZ UND DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN	4
3. ABSCHNITT 3 – FRAGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN	5
3.1. VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN IN DER GESETZGEBUNG VORGESEHENEN PRINZIPIEN	5
3.2. BEDINGUNGEN FÜR DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN	5
3.3. VERARBEITUNG VON SENSIBLEN PERSONENBEZOGENEN DATEN	6
3.4. INFORMATION DER BETROFFENEN PERSON	7
3.5. WEITERGABE PERSONENBEZOGENER DATEN	7
ABSCHNITT 4 – KATEGORISIERUNG UND ZWECKE DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN DURCH UNSERE ORGANISATION	8
ABSCHNITT 5 – AUFBEWAHRUNG UND VERNICHTUNG VON PERSONENBEZOGENEN DATEN	8
ABSCHNITT 6 – RECHTE BETROFFENER PERSONEN UND GELTENDMACHUNG DIESER RECHTE	9
6.1. RECHTE VON BETROFFENEN PERSONEN IN BEZUG AUF PERSONENBEZOGENE DATEN	9
6.2. GELTENDMACHUNG IHRER RECHTE DURCH BETROFFENE PERSONEN	9
6.3. REAKTION UNSERER INSTITUTION AUF ANTRÄGE	9
ANHANG 1 – Ziele der Verarbeitung personenbezogener Daten	10
ANHANG 2 – Betroffene Personen	12
ANHANG 3 – Kategorien personenbezogener Daten	13
ANHANG 4 – Drittparteien, an die personenbezogene Daten von unserer Organisation weitergegeben werden, und Ziele der Weitergabe	15



1. KAPITEL 1 – EINLEITUNG

1.1. EINLEITUNG

Der Schutz personenbezogener Daten gehört zu den Prioritäten des Investitionsbüros der Präsidentschaft der Republik Türkiye („Organisation“). Im Rahmen der Richtlinie des Investitionsbüros der Präsidentschaft der Republik Türkiye („Richtlinie“) werden die von unserer Organisation etablierten Grundsätze zur Durchführung von Aktivitäten zur Verarbeitung personenbezogener Daten und die von unserer Organisation etablierten Grundprinzipien in Bezug auf die Einhaltung der Verfassung der Republik Türkiye sowie des Gesetzes Nr. 6698 („Gesetz“) zum Schutz personenbezogener Daten erläutert, womit unsere Organisation die betroffenen Personen informiert und die erforderliche Transparenz gewährleistet. Im vollen Bewusstsein unserer Verantwortung in diesem Bereich werden Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen dieser Richtlinie verarbeitet und geschützt.

Die von unserer Organisation durchgeführten Aktivitäten in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten unserer Mitarbeiter werden gemäß der Richtlinie zum Schutz und zur Verarbeitung personenbezogener Daten von Mitarbeitern des Investitionsbüros der Republik Türkiye parallel zu den Grundsätzen dieser Richtlinie verwaltet.

1.2. GELTUNGSBEREICH

Diese Richtlinie bezieht sich auf alle personenbezogenen Daten anderer Personen als den Mitarbeitern unserer Organisation, die automatisch oder manuell verarbeitet werden, ohne dass sie in ein Datenerfassungssystem eingebunden sind. Detaillierte Informationen zu den genannten personenbezogenen Daten stehen in Anhang 2 zu dieser Richtlinie Anhang zur Verfügung („Anhang 2 – Betroffene Personen personenbezogener Daten“) zur Verfügung.

1.3. ANWENDUNG DER RICHTLINIE UND DER ZUGEHÖRIGEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN

Es werden in erster Linie die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz und zur Verarbeitung personenbezogener Daten umgesetzt. Unsere Organisation erkennt an, dass im Falle von Konflikten zwischen den geltenden Rechtsvorschriften und dieser Richtlinie die geltenden Rechtsvorschriften Vorrang haben. Die Richtlinie konkretisiert und ordnet die von der entsprechenden Gesetzgebung vorgegebenen Regeln im Rahmen der Praktiken der Organisation.

1.4. DURCHSETZUNG DER RICHTLINIE

Diese Richtlinie unserer Organisation wurde am 15 April 2021 herausgegeben. Im Falle einer Aktualisierung der gesamten Richtlinie oder ihrer einzelnen Artikel wird das Datum des Inkrafttretens dieser Richtlinie aktualisiert. Diese Richtlinie wird auf der Website unserer Organisation (www.invest.gov.tr) veröffentlicht und wird den betroffenen Personen auf Anfrage zugänglich gemacht.

ABSCHNITT 2 – FRAGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

2.1. GEWÄHRLEISTUNG DER SICHERHEIT PERSONENBEZOGENER DATEN

Unsere Organisation ergreift in Übereinstimmung mit Artikel 12 des Gesetzes und entsprechend der Art der zu schützenden Daten die notwendigen Maßnahmen, um die unrechtmäßige Offenlegung, den Zugriff, die Übertragung oder andere Sicherheitslücken in Bezug auf personenbezogene Daten zu verhindern. In diesem Sinne ergreift unsere Organisation administrative Maßnahmen, führt Audits durch oder beauftragt andere mit deren Durchführung, um das erforderliche Sicherheitsniveau in Übereinstimmung mit den vom Rat für den Schutz personenbezogener Daten (der „Rat“) veröffentlichten Richtlinien zu gewährleisten.



2.2. SCHUTZ SENSIBLER PERSONENBEZOGENER DATEN

Sensible personenbezogene Daten nehmen im Gesetz einen besonderen Stellenwert ein, da bei ihrer unrechtmäßigen Verarbeitung die Gefahr der Schikanie oder Diskriminierung von Personen besteht. Diese „sensiblen“ personenbezogenen Daten stehen im Zusammenhang mit Rasse, ethnischer Zugehörigkeit, politischer Meinung, Weltanschauung, Religion, Sekte oder sonstigem Glauben, Kleidung, Vereins-, Stiftungs- oder Verbandszugehörigkeit, Gesundheit, Sexualleben, strafrechtlicher Verurteilung und Sicherheitsmaßnahmen sowie biometrischen und genetischen Daten.

In diesem Sinne werden die technischen und administrativen Maßnahmen, die unsere Organisation zum Schutz personenbezogener Daten ergreift, für sensible personenbezogene Daten sorgfältig umgesetzt, und die erforderlichen Kontrollen innerhalb unserer Organisation bereitgestellt.

Weitere Informationen über die Verarbeitung sensibler personenbezogener Daten finden Sie in Abschnitt 3.3 dieser Richtlinie.

2.3. ERHÖHUNG DES BEWUSSTSEINS UND DER KONTROLLE DER GESCHÄFTSEINHEITEN IN BEZUG AUF DEN SCHUTZ UND DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Unsere Organisation stellt sicher, dass die erforderlichen Schulungen für die Geschäftseinheiten durchgeführt werden, um die illegale Verarbeitung personenbezogener Daten und den illegalen Zugriff auf die Daten zu verhindern und das Bewusstsein für die Aufbewahrung der Daten zu erhöhen.

Unsere Organisation richtet die erforderlichen Systeme zum Schutz personenbezogener Daten von bestehenden und neu eingestellten Mitarbeitern ein und arbeitet in dieser Hinsicht bei Bedarf mit Beratern zusammen. Dementsprechend organisiert unsere Organisation neue Schulungen parallel zu den Aktualisierungen der Gesetzgebung durch die Teilnahme an den entsprechenden Schulungsveranstaltungen, Workshops und Nachbesprechungen.

ABSCHNITT 3 – FRAGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

3.1. VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN IN DER GESETZGEBUNG VORGESEHENEN PRINZIPIEN

3.1.1. Verarbeitung in Übereinstimmung mit dem Gesetz und den Regeln der Integrität

Personenbezogene Daten werden in Übereinstimmung mit den allgemeinen Vertrauens- und Integritätsregeln verarbeitet, sodass die in der Verfassung der Republik Türkei definierten Grundrechte und -freiheiten gewahrt bleiben. In diesem Zusammenhang werden personenbezogene Daten in dem Umfang verarbeitet, wie es der Betrieb unserer Organisation erfordert und wie es mit den Anforderungen vereinbar ist.

3.1.2. Sicherstellen, dass personenbezogene Daten korrekt sind und bei Bedarf aktualisiert werden

Unsere Organisation ergreift die notwendigen Maßnahmen, um personenbezogene Daten korrekt und auf dem neuesten Stand zu halten und ergreift die erforderlichen Mechanismen, um in bestimmten Zeiträumen die Richtigkeit und Aktualität personenbezogener Daten sicherzustellen.

3.1.3. Verarbeitung mit offensichtlichen, eindeutigen und rechtmäßigen Zielen

Unsere Organisation legt die Ziele der Verarbeitung personenbezogener Daten klar fest und verarbeitet sie im Zusammenhang mit diesen Aktivitäten in Übereinstimmung mit den vorliegenden Geschäftspraktiken.

3.1.4. Bezogen auf, begrenzt und dem Zweck der Verarbeitung angemessen

Unsere Organisation erhebt personenbezogene Daten nur in der Art und in dem Umfang, wie es für ihre Geschäftstätigkeit erforderlich ist, und verarbeitet sie beschränkt auf ihre spezifischen Zwecke.

INVEST IN TÜRKİYE



3.1.5. Aufbewahrung bis zum Ablauf einer gesetzlich vorgesehenen Frist oder nur so lange, wie es der Zweck der Verarbeitung erfordert

Unsere Organisation bewahrt personenbezogene Daten nur so lange, wie es für den Zweck der Verarbeitung erforderlich ist, und bis zu der in den entsprechenden Gesetzen vorgesehenen Mindestdauer auf. In diesem Sinne prüft unser Unternehmen zunächst, ob in den einschlägigen Rechtsvorschriften eine Aufbewahrungsfrist vorgesehen ist, und handelt entsprechend einer solchen festgelegten Frist. Sofern keine gesetzliche Frist besteht, werden personenbezogene Daten so lange aufbewahrt, wie es für den Zweck der Verarbeitung erforderlich ist. Personenbezogene Daten werden nach Ablauf etwaiger Aufbewahrungsfristen oder auf Antrag der betroffenen Person mit den festgelegten Vernichtungsmethoden (Löschung und/oder Entfernung und/oder Anonymisierung) vernichtet.

3.2. BEDINGUNGEN FÜR DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Abgesehen von der ausdrücklichen Zustimmung der betroffenen Person kann die Grundlage für die Verarbeitung personenbezogener Daten nur eine der folgenden Bedingungen sein, und es können auch mehrere Bedingungen Grundlage für dieselbe Verarbeitung personenbezogener Daten sein. Für den Fall, dass es sich bei den verarbeiteten Daten um sensible personenbezogene Daten handelt, gelten die unter Unterpunkt 3.3 („Verarbeitung sensibler personenbezogener Daten“) dieser Richtlinie genannten Bedingungen.

(i) Ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person

Eine der Voraussetzungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist die ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person. Die ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person sollte freiwillig, spezifisch und auf Informationen basiert sein.

Personenbezogene Daten können verarbeitet werden, ohne dass eine ausdrückliche Einwilligung der betroffenen Person erforderlich ist, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt.

(ii) Wenn explizit gesetzlich vorgeschrieben

Personenbezogene Daten der betroffenen Person dürfen verarbeitet werden, wenn das Gesetz dies ausdrücklich vorschreibt, d. h., wenn das betreffende Gesetz eine ausdrückliche Bestimmung über die Verarbeitung personenbezogener Daten enthält.

(iii) Versäumnis der Einholung einer ausdrücklichen Einwilligung des Betroffenen aufgrund tatsächlicher Unmöglichkeit

Personenbezogene Daten einer betroffenen Person dürfen verarbeitet werden, wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten zum Schutz des Lebens oder der körperlichen Unversehrtheit der betroffenen Person oder einer anderen Person unerlässlich ist, wenn die betroffene Person aufgrund einer tatsächlichen Unmöglichkeit nicht in der Lage ist, ihre Einwilligung zu erklären, oder wenn die Einwilligung der betroffenen Person nicht überprüft werden kann.

(iv) Direkte Relevanz für das Zustandekommen oder die Erfüllung eines Vertrags

Sofern ein direkter Zusammenhang mit dem Abschluss oder der Erfüllung eines Vertrages besteht, zu dem die betroffene Person Vertragspartei ist, kann diese Anforderung als erfüllt angesehen werden, wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich ist.

(v) Erfüllung einer rechtlichen Verantwortung durch die Organisation

Personenbezogene Daten einer betroffenen Person können verarbeitet werden, wenn die Verarbeitung für unsere Organisation zur Erfüllung gesetzlicher Pflichten erforderlich ist.

(vi) Der Betroffene macht seine personenbezogenen Daten öffentlich

Wenn die betroffene Person ihre personenbezogenen Daten öffentlich macht, dürfen personenbezogene Daten verarbeitet werden, sofern die Verarbeitung auf die öffentlich gemachten Daten beschränkt ist.

(vii) Unvermeidbare Verarbeitung von Daten zur Begründung oder zum Schutz eines Rechts

Personenbezogene Daten einer betroffenen Person dürfen verarbeitet werden, wenn die Verarbeitung zur Begründung oder zum Schutz eines Rechts unvermeidbar ist.

(viii) Notwendigkeit der Datenverarbeitung für die berechtigten Interessen unserer Organisation

Personenbezogene Daten einer betroffenen Person können verarbeitet werden, wenn dies zur Wahrung der berechtigten Interessen unserer Organisation erforderlich ist, sofern die Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person nicht beeinträchtigt werden.



3.3. VERARBEITUNG VON SENSIBLEN PERSONENBEZOGENEN DATEN

Sensible personenbezogene Daten werden von unserer Organisation in Übereinstimmung mit den in dieser Richtlinie definierten Grundsätzen und unter Anwendung aller erforderlichen administrativen und technischen Maßnahmen, einschließlich der von der Organisation festzulegenden Methoden, und unter Vorliegen der folgenden Bedingungen verarbeitet.

(i) Sensible personenbezogene Daten, die nicht mit Gesundheit und Sexualeben in Verbindung stehen, können ohne ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person verarbeitet werden, sofern eine ausdrückliche Bestimmung im entsprechenden Gesetz zur Verarbeitung personenbezogener Daten dies festlegt. Andernfalls wird die ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person eingeholt.

(ii) Sensible personenbezogene Daten, die mit Gesundheit und Sexualeben in Verbindung stehen, dürfen von den befugten Institutionen und Organisationen sowie von Personen, die zur Geheimhaltung verpflichtet sind, ausschließlich zum Schutz der öffentlichen Gesundheit, zur Vorbeugung, medizinischen Diagnose, Behandlung und Pflege, Finanzplanung und Verwaltung in Zusammenhang mit Gesundheitsdienstleistungen verarbeitet werden, ohne dass eine ausdrückliche Zustimmung eingeholt wird. Andernfalls wird die ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person eingeholt.

3.4. INFORMATION DER BETROFFENEN PERSON

Unsere Organisation informiert die betroffenen Personen gemäß Artikel 10 des Gesetzes und der sekundären Gesetzgebung darüber, wer und zu welchem Zweck ihre personenbezogenen Daten als Datenverantwortlicher verarbeitet, mit wem und zu welchen Zwecken die Daten geteilt werden, zu welchen Zwecken die Daten erhoben werden und welche Rechte die betroffenen Personen bezüglich der Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten haben.

3.5. WEITERGABE PERSONENBEZOGENER DATEN

Unsere Organisation ergreift die notwendigen Sicherheitsmaßnahmen in Übereinstimmung mit dem Gesetz und den Zielen der Verarbeitung personenbezogener Daten und kann personenbezogene Daten der betroffenen Person sowie sensible personenbezogene Daten an Dritte weitergeben (an autorisierte öffentliche Einrichtungen und Organisationen, an echte Drittparteien). In dieser Hinsicht handelt unsere Organisation in Übereinstimmung mit den Anforderungen von Artikel 8 des Gesetzes. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie in Anhang 4 der Richtlinie („Anhang – Drittparteien, an die unsere Organisation personenbezogene Daten weitergibt“).

3.5.1. Weitergabe personenbezogener Daten

Auch ohne ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person können personenbezogene Daten unter Anwendung aller erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der von der Organisation vorgesehenen Methoden, und mit der von unserer Organisation geforderten maximalen Sorgfalt an Drittparteien weitergegeben werden, wenn eine oder mehrere der folgenden Bedingungen vorliegen:

- Klare Angabe der Aktivitäten in Verbindung mit der Weitergabe personenbezogener Daten laut Gesetz
- Sofern die Weitergabe personenbezogener Daten durch die Organisation für den Abschluss und die Erfüllung eines Vertrages direkt relevant und erforderlich ist
- Wenn die Weitergabe personenbezogener Daten für unsere Organisation erforderlich ist, um eine gesetzliche Verpflichtung zu erfüllen
- Sofern personenbezogene Daten von der betroffenen Person öffentlich gemacht wurden, dürfen die Daten von unserer Organisation weitergegeben werden, solange dies auf die Veröffentlichung beschränkt ist
- Wenn die Weitergabe personenbezogener Daten durch die Organisation für die Begründung, die Nutzung oder den Schutz der Rechte der Organisation, der betroffenen Person oder Dritter erforderlich ist
- Sofern die Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person gewahrt bleiben, wenn die Weitergabe personenbezogener Daten durch die Organisation zur Wahrung berechtigter Interessen der Organisation erforderlich ist



- Wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten zum Schutz des Lebens oder der körperlichen Unversehrtheit der betroffenen Person oder einer anderen Person unerlässlich ist, wenn die betroffene Person aufgrund einer tatsächlichen Unmöglichkeit nicht in der Lage ist, ihre Einwilligung zu erklären, oder wenn die Einwilligung der betroffenen Person nicht überprüft werden kann

Darüber hinaus können personenbezogene Daten bei Vorliegen einer der vorgenannten Voraussetzungen in ein Drittland übermittelt werden, das vom Vorstand als Land mit ausreichendem Schutz („Drittland mit ausreichendem Schutz“) erklärt wird. Liegt kein ausreichender Schutz vor, können die Daten gemäß den in der Gesetzgebung festgelegten Weitergabebedingungen in ein Drittland übermittelt werden, wenn sich die Datenverantwortlichen in der Türkei und im betreffenden Drittland schriftlich zu einem ausreichenden Schutz verpflichten und die Zustimmung des Vorstands vorliegt („Drittland mit einem Datenverantwortlichen, der einen ausreichenden Schutz zusichert“).

3.5.2. Weitergabe sensibler personenbezogener Daten

Sensible personenbezogene Daten können von unserer Organisation in Übereinstimmung mit den in dieser Richtlinie definierten Grundsätzen und unter Anwendung aller erforderlichen administrativen und technischen Maßnahmen, einschließlich der von der Organisation festzulegenden Methoden, und unter Vorliegen der folgenden Bedingungen weitergegeben werden.

(i) Sensible personenbezogene Daten, die nicht mit Gesundheit und Sexualeben in Verbindung stehen, können ohne ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person verarbeitet werden, sofern eine ausdrückliche Bestimmung im entsprechenden Gesetz zur Verarbeitung personenbezogener Daten dies festlegt. Andernfalls wird die ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person eingeholt.

(ii) Sensible personenbezogene Daten, die mit Gesundheit und Sexualeben in Verbindung stehen, dürfen von den befugten Institutionen und Organisationen sowie von Personen, die zur Geheimhaltung verpflichtet sind, ausschließlich zum Schutz der öffentlichen Gesundheit, zur Vorbeugung, medizinischen Diagnose, Behandlung und Pflege, Finanzplanung und Verwaltung in Zusammenhang mit Gesundheitsdienstleistungen verarbeitet werden, ohne dass eine ausdrückliche Zustimmung eingeholt wird. Andernfalls wird die ausdrückliche Zustimmung der betroffenen Person eingeholt.

Darüber hinaus können personenbezogene Daten in Drittländer mit ausreichendem Schutz weitergegeben werden, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt. Ist kein ausreichender Schutz vorhanden, können die Daten in Übereinstimmung mit den Bedingungen für die Datenweitergabe in der Gesetzgebung in Drittländer mit einem Datenverantwortlichen, der einen ausreichenden Schutz zusichert, weitergegeben werden.

ABSCHNITT 4 – KATEGORISIERUNG UND ZWECKE DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN DURCH UNSERE ORGANISATION

Die Verarbeitung personenbezogener Daten durch unsere Organisation erfolgt in Übereinstimmung mit den allgemeinen Grundsätzen wie gesetzlich festgelegt, insbesondere einschließlich der Grundsätze in Artikel 4 des Gesetzes zur Verarbeitung personenbezogener Daten, die auf mindestens einer der in den Artikeln 5 und 6 des Gesetzes festgelegten Anforderungen an die Verarbeitung personenbezogener Daten beruhen und auf diese beschränkt sind, in Übereinstimmung mit den Zielen der Verarbeitung personenbezogener Daten durch unsere Organisation, nach Information der betroffenen Parteien in Übereinstimmung mit Artikel 10 des Gesetzes und der sekundären Gesetzgebung. In Übereinstimmung mit den Zwecken und Anforderungen, die in dieser Richtlinie angegeben sind, sind die Kategorien der verarbeiteten personenbezogenen Daten und weitere Informationen zu den Kategorien in Anhang 3 („Anhang 3 – Kategorien personenbezogener Daten“) der Richtlinie zu finden.

Detaillierte Informationen zu den Zwecken der Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten sind in Anhang 1 („Anhang 1 – Ziele der Verarbeitung personenbezogener Daten“) der Richtlinie enthalten.

ABSCHNITT 5 – AUFBEWAHRUNG UND VERNICHTUNG VON PERSONENBEZOGENEN DATEN

Unsere Organisation bewahrt personenbezogene Daten nur so lange, wie es für den Zweck der Verarbeitung erforderlich ist, und bis zu der in den entsprechenden Gesetzen vorgesehenen Mindestdauer auf. In diesem Sinne prüft unser Unternehmen zunächst, ob in den einschlägigen Rechtsvorschriften eine Aufbewahrungsfrist vorgesehen ist, und handelt entsprechend einer solchen festgelegten Frist. Sofern keine gesetzliche Frist besteht, werden personenbezogene Daten so lange aufbewahrt, wie es für den Zweck der Verarbeitung erforderlich ist. Personenbezogene Daten werden nach Ablauf etwaiger Aufbewahrungsfristen oder auf Antrag der betroffenen Person mit den festgelegten Vernichtungsmethoden (Löschung und/oder Entfernung und/oder Anonymisierung) vernichtet.



ABSCHNITT 6 – RECHTE BETROFFENER PERSONEN UND GELTENDMACHUNG DIESER RECHTE

6.1. RECHTE VON BETROFFENEN PERSONEN IN BEZUG AUF PERSONENBEZOGENE DATEN

Betroffene Personen haben die folgenden Rechte:

- (1) Herauszufinden, ob ihre persönlichen Daten verarbeitet werden oder nicht
- (2) Informationen über ihre verarbeiteten personenbezogenen Daten anzufragen
- (3) Den Zweck der Verarbeitung ihrer Daten und deren Verwendung in Übereinstimmung mit dem angegebenen Zweck herauszufinden
- (4) Die Dritten zu kennen, an die ihre persönlichen Daten im In- oder Ausland übermittelt werden
- (5) Die Berichtigung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn diese unvollständig oder nicht korrekt verarbeitet wurden, und die Mitteilung der in diesem Rahmen vorgenommenen Weitergabe an Dritte zu verlangen, an die Ihre personenbezogenen Daten übermittelt wurden
- (6) Die Löschung oder Vernichtung ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn die Gründe, die ihre Verarbeitung erforderlich machten, nicht mehr bestehen, selbst wenn sie in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Gesetzes und anderer einschlägiger Gesetze und in diesem Zusammenhang verarbeitet wurden, und die Mitteilung der Weitergabe an Dritte zu verlangen, an die ihre personenbezogenen Daten übermittelt werden
- (7) Ergebnissen gegen die Person selbst zu widersprechen, indem die verarbeiteten Daten ausschließlich über automatisierte Systeme analysiert werden
- (8) Den Schaden geltend zu machen, der sich aus der rechtswidrigen Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten ergibt

6.2. GELTENDMACHUNG IHRER RECHTE DURCH BETROFFENE PERSONEN

Betroffene Personen können Anfragen im Zusammenhang mit ihren Rechten, die in Abschnitt 6.1. zu betroffenen Personen („Rechte personenbezogener Daten“) aufgeführt sind, unserer Organisation mit den von unserer Organisation bestimmten Methoden übermitteln. Sie können hierzu das „Antragsformular für betroffene Personen des Investitionsbüros der Präsidentschaft der Republik Türkiye nutzen, das unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung steht.

Antragsformular für betroffene Personen des Investitionsbüros der Präsidentschaft der Republik Türkiye

6.3. REAKTION UNSERER INSTITUTION AUF ANTRÄGE

Unsere Organisation ergreift alle erforderlichen administrativen und technischen Maßnahmen, um die Anträge der betroffenen Personen in Übereinstimmung mit dem Gesetz und sekundären Rechtsvorschriften zu bearbeiten.

Wenn die betroffenen Personen ihre Anträge im Zusammenhang mit ihren Rechten gemäß Abschnitt 6.1 („Rechte der betroffenen Person“) an unsere Organisation übermitteln, wird der Antrag innerhalb von maximal dreißig Tagen und je nach Art des Antrags kostenlos abgeschlossen. Sollte die Maßnahme jedoch zusätzliche Kosten mit sich bringen, kann eine Zahlung gemäß dem vom Ausschuss für den Schutz personenbezogener Daten zu bestimmenden Tarif verlangt werden.



ANHANG 1 – Ziele der Verarbeitung personenbezogener Daten

PRIMÄRE ZIELE	SEKUNDÄRE ZIELE
Planung und Ausführung der Personalpolitik und -prozesse unserer Organisation	Planung von Prozessen im Personalwesen
	Durchführung von Personalbeschaffungsprozessen
Ausführung der erforderlichen Aktivitäten durch unsere Geschäftseinheiten zur Realisierung der von der Organisation durchgeführten Aktivitäten und Durchführung der damit verbundenen Geschäftsprozesse	Planung und Durchführung von Aktivitäten der Unternehmenskommunikation
	Planung, Kontrolle und Durchführung von Informationssicherheitsprozessen
	Planung und Durchführung von Unternehmensmanagement-Aktivitäten
	Planung und Ausführung von Supply-Chain-Management-Prozessen
	Nachverfolgung im Finanz- und Rechnungswesen
	Veranstaltungsmanagement
	Planung und Ausführung von Geschäftsaktivitäten
	Planung und Ausführung von Business-Continuity-Aktivitäten
Durchführung der erforderlichen Anstrengungen, damit die betroffenen Personen die von der Organisation angebotenen Dienstleistungen in Anspruch nehmen können, und der damit verbundenen Geschäftsprozesse	Nachverfolgung von Vertragsprozessen und rechtlichen Anfragen
	Verfolgung von Anfragen und Beschwerden
	Planung und Durchführung von Investor-Relations-Management-Prozessen
Planung und Ausführung von Geschäftsstrategien der Organisation	Management der Beziehungen zu Geschäftspartnern und Lieferanten
Sicherstellung der rechtlichen, technischen und beruflichen Sicherheit der Organisation und der mit der Organisation verbundenen Parteien	Verfolgung von Rechtsangelegenheiten
	Erstellung und Nachverfolgung von Besucheraufzeichnungen
	Planung und Durchführung der erforderlichen betrieblichen Aktivitäten, um die Abwicklung der Aktivitäten der Organisation gemäß den Verfahren der Organisation und der entsprechenden Gesetzgebung sicherzustellen
	Sicherstellung der Genauigkeit und Aktualität von Daten
	Planung und Ausführung von Finanzrisikoprozessen der Organisation
	Information der autorisierten Organisationen gemäß der Gesetzgebung
	Gewährleistung der Sicherheit des Betriebs der Organisation
	Gewährleistung der Sicherheit des Anlagevermögens und der Ressourcen der Organisation
	Gewährleistung der Sicherheit von Gelände und Einrichtungen der Organisation
	Planung und Durchführung von Audit-Aktivitäten der Organisation



ANHANG 2 – Betroffene Personen

KATEGORIEN BETROFFENER PERSONEN	BESCHREIBUNG
Potenzieller Produkt- oder Dienstleistungsempfänger	Reale Personen, die die von unserer Organisation angebotenen Produkte und Dienstleistungen nutzen oder genutzt haben, unabhängig davon, ob sie in einem Vertragsverhältnis mit unserer Organisation stehen.
Besucher	Reale Personen, die die physischen Räumlichkeiten unserer Organisation zu verschiedenen Zwecken betreten oder unsere Websites besucht haben.
Dritte Person	Dritte reale Personen, die für die Gewährleistung der Sicherheit der Transaktionen zwischen unserer Organisation und den vorgenannten Parteien verantwortlich sind oder die in einer Beziehung zu den genannten Parteien stehen, um die Rechte und Interessen der genannten Personen zu schützen und durchzusetzen (z. B. Bürgen, Familienmitglieder und Verwandte) oder andere reale Personen, die nicht unter die Richtlinie zu Schutz und Verarbeitung personenbezogener Daten von Mitarbeitern des Investitionsbüros der Präsidentschaft der Republik Türkei fallen.
Angehende Mitarbeiter	Reale Personen, die sich auf irgendeine Art und Weise für eine Stelle in unserer Organisation beworben haben, oder die unserer Organisation ihren Lebenslauf und die damit verbundenen Details zur Prüfung offengelegt haben (einschließlich angehender Praktikanten).
Mitarbeiter und Behörden der Institutionen, mit denen wir zusammenarbeiten	Reale Personen, die bei den Institutionen arbeiten, mit denen unsere Organisation in irgendeiner Geschäftsbeziehung steht (einschließlich Geschäftspartner, Händler, Lieferanten), reale Personen, einschließlich Aktionäre, sowie autorisierte Personen dieser Institutionen.

ANHANG 3 – Kategorien personenbezogener Daten

KATEGORIEN PERSONENBEZOGENER DATEN	BESCHREIBUNG
Angaben zur Identifikation	Hierbei handelt es sich um Daten mit Details zur Identität der Person: Dokumente, die Informationen wie Vor- und Nachname, Ausweisnummer, Nationalität, Name der Mutter und des Vaters, Geburtsort, Geburtsdatum und Geschlecht sowie Informationen wie Umsatzsteuer Nummer, Versicherungsnummer, Kfz-Kennzeichen usw. enthalten.
Kontakt Daten	Telefonnummer, Adresse, E-Mail-Adresse, Faxnummer.
Informationen zu Familienmitgliedern und Verwandten	Informationen zu Familienmitgliedern und Verwandten der betroffenen Person zur Wahrung der berechtigten Interessen der betroffenen Person oder der Organisation und der betroffenen Person in Bezug auf die von uns angebotenen Produkte und Dienstleistungen im Rahmen der Tätigkeit unserer Organisation.
Informationen zur physischen Sicherheit	Personenbezogene Daten, die mit den Aufzeichnungen und Dokumenten verbunden sind, die bei Betreten oder Aufenthalt an einem physischen Ort erfasst werden und die ausdrücklich zu einer identifizierten oder identifizierbaren realen Person gehören und in einem Datenaufzeichnungssystem enthalten sind, Kameraaufzeichnungen, Aufzeichnungen von Fingerabdrücken und Aufzeichnungen, die an einem Sicherheitskontrollpunkt aufgenommen werden usw.
Finanzdaten	Personenbezogene Daten, die in Verbindung mit Informationen, Dokumenten und Aufzeichnungen verarbeitet werden, die ausdrücklich zu einer identifizierten oder identifizierbaren realen Person gehören, die teilweise oder vollständig automatisch oder manuell als Teil eines Datenerfassungssystems verarbeitet werden und die Finanzdaten offenlegen, die entsprechend der Art der rechtlichen Beziehung zwischen unserer Organisation und der betroffenen Person erfasst werden, sowie andere Informationen wie Bankkontonummer, IBAN-Nummer, Finanzprognose, Vermögensdaten, Einkommensinformationen usw.
Personal Daten	Alle personenbezogenen Daten, die verarbeitet werden, um Daten zu erhalten, die als Grundlage für die Personalrechte der realen Personen dienen, die in einem Arbeitsverhältnis mit unserer Organisation stehen.
Berufserfahrung	Personenbezogene Daten, die in Bezug auf die Personen verarbeitet werden, die in einer beruflichen Beziehung zu unserer Organisation stehen oder die als potenzielle Mitarbeiter in Übereinstimmung mit den Personalbedürfnissen unserer Organisation nach der Bewerbung um eine Anstellung in unserer Organisation oder in Übereinstimmung mit den Praktiken und Integritätsregeln unserer Organisation in Betracht gezogen wurden.
Private personenbezogene Daten	Daten wie Rasse, ethnische Zugehörigkeit, politische Meinung, philosophische Überzeugung, Religion, Sekte oder anderer Glaube, Kleidung, Vereins-, Stiftungs- oder Gewerkschaftszugehörigkeit, Gesundheit, Sexualleben, strafrechtliche Verurteilungen und sicherheitsrelevante Daten sowie biometrische und genetische Daten einer Person.



Audiovisuelle Daten	Daten auf den Dokumenten, d. h. Kopien der Dokumente, die personenbezogene Daten enthalten, sowie Fotografien und Kameraaufzeichnungen (mit Ausnahme von Aufzeichnungen, die unter Informationen zur physischen Sicherheit fallen) und Sprachaufzeichnungen, die ausdrücklich zu einer identifizierten oder identifizierbaren realen Person gehören.
Informationen zu Rechtsgeschäften	Personenbezogene Daten, die im Rahmen der Identifizierung und Nachverfolgung gesetzlicher Forderungen und Rechte, der Erfüllung unserer Pflichten und rechtlichen Verpflichtungen sowie der Einhaltung der Richtlinien unserer Organisation verarbeitet werden.
Sonstiges – Fahrzeuginformationen	Informationen zu Kennzeichen, Fahrzeugmodell usw. der Personen, die die Organisation besuchen, und die von unserer Organisation im Rahmen der Geschäftsaktivitäten erfasst werden.

ANHANG 4 – Drittparteien, an die personenbezogene Daten von unserer Organisation weitergegeben werden, und Ziele der Weitergabe

Unsere Organisation kann die gemäß Artikel 8 und 9 des Gesetzes verarbeiteten personenbezogenen Daten an die nachfolgend aufgeführten Personenkategorien weitergeben:

- (i) Geschäftspartner
- (ii) Zulieferer
- (iii) Rechtlich befugte private Einrichtungen
- (iv) Rechtlich befugte öffentliche Einrichtungen und Organisationen

Der Kreis der vorgenannten Personen, an die die Daten weitergegeben werden, und die Ziele der Datenweitergabe lauten wie folgt.

Empfänger der Datenweitergabe	Beschreibung	Zweck der Datenweitergabe
Geschäftspartner	<ul style="list-style-type: none">• Institutionen, mit denen unsere Organisation bei der Durchführung ihrer Aktivitäten, wie z. B. der Bewerbung und Unterstützung ihrer Produkte und Dienstleistungen, zusammengearbeitet hat• Banken• Finanzberater	Dies ist begrenzt auf den Zweck der Erfüllung der Ziele der Geschäftspartnerschaft
Lieferanten	Parteien, die unsere Organisation in Übereinstimmung mit den Datenverarbeitungszielen und -anweisungen unserer Organisation im Rahmen der Durchführung der Aktivitäten unserer Organisation unterstützen	Dies ist begrenzt auf den Zweck der Erbringung von Dienstleistungen, die für die Durchführung der Tätigkeiten unserer Organisation erforderlich sind und die von unserer Organisation über externe Stellen geliefert werden.
Rechtlich befugte öffentliche Einrichtungen und Organisationen	Öffentliche Einrichtungen und Organisationen, die berechtigt sind, Informationen und Dokumente von unserer Organisation zu erhalten	Dies ist begrenzt auf die gesetzliche Befugnis der entsprechenden öffentlichen Einrichtungen und Organisationen für den gewünschten Zweck.
Rechtlich befugte private Einrichtungen	Institutionen oder Organisationen, die in Übereinstimmung mit den entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen und in Übereinstimmung mit bestimmten gesetzlich definierten Bedingungen gegründet wurden und die ihre Aktivitäten wie gesetzlich vorgesehen fortsetzen.	Dies ist auf Themen beschränkt, die unter die von den zugehörigen privaten Institutionen und Organisationen durchgeführten Aktivitäten fallen.